



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

United Nations Iraq Regulations

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur l'Iraq

SOR/2004-221

DORS/2004-221

Current to September 9, 2020

À jour au 9 septembre 2020

Last amended on March 4, 2019

Dernière modification le 4 mars 2019

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 9, 2020. The last amendments came into force on March 4, 2019. Any amendments that were not in force as of September 9, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 9 septembre 2020. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 4 mars 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 9 septembre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**United Nations Iraq Regulations**

1	Interpretation
2	Application
3	Legal Proceedings
4	Prohibitions
7	Disclosure and Transfer
8	Applications
9	Claims
10	Repeal
11	Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE**Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur l'Iraq**

1	Définitions
2	Application
3	Procédures judiciaires
4	Interdictions
7	Communication et transfert
8	Demandes
9	Réclamations
10	Abrogation
11	Entrée en vigueur

Registration
SOR/2004-221 October 19, 2004

UNITED NATIONS ACT

United Nations Iraq Regulations

P.C. 2004-1176 October 19, 2004

Whereas the Security Council of the United Nations, acting under Article 41 of the Charter of the United Nations, adopted Security Council Resolution 1483 (2003) on May 22, 2003, Security Council Resolution 1511 (2003) on October 16, 2003, Security Council Resolution 1518 (2003) on November 24, 2003, and Security Council Resolution 1546 (2004) on June 8, 2004;

And whereas it appears to the Governor in Council to be necessary to make regulations for enabling the measures set out in those resolutions to be effectively applied;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 2 of the *United Nations Act*, hereby makes the annexed *United Nations Iraq Regulations*.

Enregistrement
DORS/2004-221 Le 19 octobre 2004

LOI SUR LES NATIONS UNIES

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur l'Iraq

C.P. 2004-1176 Le 19 octobre 2004

Attendu que le Conseil de sécurité des Nations Unies a adopté, en vertu de l'Article 41 de la Charte des Nations Unies, les résolutions 1483 (2003), 1511 (2003), 1518 (2003) et 1546 (2004) les 22 mai, 16 octobre, 24 novembre 2003 et 8 juin 2004, respectivement;

Attendu qu'il semble utile à la gouverneure en conseil de prendre un règlement pour l'application des mesures énoncées dans ces résolutions,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 2 de la *Loi sur les Nations Unies*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur l'Iraq*, ci-après.

United Nations Iraq Regulations

Interpretation

1 The definitions in this section apply in these Regulations.

arms and related material means any type of weapon, ammunition, military vehicle or equipment, including their spare parts. (*armes et matériel connexe*)

Canadian means a citizen within the meaning of the *Citizenship Act* or a body corporate incorporated or continued by or under the laws of Canada or a province. (*Canadien*)

Committee means

(a) the Committee of the Security Council established by Resolution 661 (1990) of August 6, 1990 and modified by Resolution 1483 (2003) of May 22, 2003; or

(b) the Committee of the Security Council established by Resolution 1518 (2003) of November 24, 2003. (*Comité*)

Development Fund for Iraq means the fund identified by paragraph 12 of Resolution 1483 (2003) of May 22, 2003. (*Fonds de développement pour l'Iraq*)

individual or entity identified by the Committee means an individual or entity described in paragraph 23(b) of Resolution 1483 (2003) of May 22, 2003 that is identified by the Committee pursuant to paragraph 19 of that resolution. (*individu ou entité recensé par le Comité*)

person means an individual, a body corporate, a trust, a partnership, a fund, an unincorporated association or organization or a foreign state. (*personne*)

previous Government of Iraq means the Government of Iraq and the governments of its political subdivisions, including their state bodies, corporations and agencies, that existed prior to May 22, 2003. (*Gouvernement iraquien précédent*)

property means property of every description and documents relating to or evidencing the title or right to property, or giving a right to recover or receive money or

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur l'Iraq

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

armes et matériel connexe Tout type d'armes, de munitions, de véhicules militaires ou de matériel militaire, y compris leurs pièces de rechange. (*arms and related material*)

bien Bien de tout genre, ainsi que les documents concernant ou constatant un titre ou un droit sur un bien, ou conférant le droit de recouvrer ou de recevoir de l'argent ou des marchandises. La présente définition vise notamment les fonds, avoirs financiers et ressources économiques. (*property*)

Canadien Citoyen au sens de la *Loi sur la citoyenneté* ou personne morale constituée ou prorogée sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale. (*Canadian*)

Comité Selon le cas :

a) le Comité du Conseil de sécurité établi par la résolution 661 (1990) et modifié par la résolution 1483 (2003), adoptées les 6 août 1990 et 22 mai 2003, respectivement;

b) le Comité du Conseil de sécurité établi par la résolution 1518 (2003) adoptée le 24 novembre 2003. (*Committee*)

entité publique recensée par le Comité Entité visée à l'alinéa 23a) de la résolution 1483 (2003), adoptée le 22 mai 2003, qui a été recensée par le Comité aux termes du paragraphe 19 de cette résolution. (*public entity identified by the Committee*)

Fonds de développement pour l'Iraq Fonds visé au paragraphe 12 de la résolution 1483 (2003) adoptée le 22 mai 2003. (*Development Fund for Iraq*)

Gouvernement iraquien précédent Le Gouvernement d'Iraq et les gouvernements de ses subdivisions politiques, y compris leurs organes, entreprises et institutions publics, qui existaient avant le 22 mai 2003. (*previous Government of Iraq*)

goods, and includes any funds, financial assets or economic resources. (*bien*)

public entity identified by the Committee means an entity described in paragraph 23(a) of Resolution 1483 (2003) of May 22, 2003 that is identified by the Committee pursuant to paragraph 19 of that resolution. (*entité publique recensée par le Comité*)

Resolution means a resolution adopted by the Security Council of the United Nations. (*résolution*)

Application

2 These Regulations are binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

Legal Proceedings

3 (1) No legal proceeding — and no attachment, garnishment or execution — shall lie against

(a) any petroleum, petroleum product or natural gas originating in Iraq until the title or right to the petroleum, petroleum product or natural gas passes to an initial purchaser;

(b) the proceeds or obligations from the initial sale of any petroleum, petroleum product or natural gas originating in Iraq; or

(c) the Development Fund for Iraq, including its property wherever located.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of the enforcement of a final judgement arising out of a contractual obligation entered into after June 28, 2004 by the Government of Iraq, a government of a political subdivision of Iraq or their state bodies, corporations or agencies.

(3) Subsection (1) does not apply if recourse to the proceeds or obligations referred to in paragraph (1)(b) is necessary to satisfy liability for damages assessed in connection with an ecological accident, including an oil spill, that occurs after May 22, 2003.

Prohibitions

4 No person in Canada and no Canadian outside of Canada shall knowingly export, sell, supply or send to any person in Iraq arms and related material unless they

individu ou entité recensé par le Comité Individu ou entité visé à l'alinéa 23b) de la résolution 1483 (2003), adoptée le 22 mai 2003, qui a été recensé par le Comité aux termes du paragraphe 19 de cette résolution. (*individual or entity identified by the Committee*)

personne Personne physique ou morale, fiducie, société de personnes, fonds, organisation ou association non dotée de la personnalité morale ou État étranger. (*person*)

résolution Résolution adoptée par le Conseil de sécurité des Nations Unies. (*Resolution*)

Application

2 Le présent règlement lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

Procédures judiciaires

3 (1) Aucune procédure judiciaire — ni aucun type de saisie, saisie-arrêt ou autre voie d'exécution forcée — ne peut viser :

a) le pétrole, les produits pétroliers et le gaz naturel provenant d'Iraq, tant que le titre ou le droit les concernant n'a pas été transféré à un acquéreur initial;

b) le produit de la vente initiale de pétrole, de produits pétroliers et de gaz naturel provenant d'Iraq et les obligations afférentes;

c) le Fonds de développement pour l'Iraq et ses biens, où qu'ils se trouvent.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'exécution de jugements définitifs découlant d'obligations contractées après le 28 juin 2004 par le Gouvernement iraquien et les gouvernements de ses subdivisions politiques, y compris leurs organes, entreprises et institutions publiques.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas s'il est nécessaire d'utiliser le produit et les obligations visés à l'alinéa (1)b) pour réparer des dommages liés à un accident écologique, notamment une marée noire, survenant après le 22 mai 2003.

Interdictions

4 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de sciemment exporter, vendre, fournir ou expédier à toute personne en Iraq des armes et du matériel connexe, sauf ceux dont le Gouvernement iraquien ou toute force multinationale sous commandement

are required by the Government of Iraq, or by a multinational force under unified command, to serve the purposes of Resolution 1546 of June 8, 2004.

5 (1) No person in Canada and no Canadian outside of Canada shall knowingly

(a) deal directly or indirectly in any property in Canada that

(i) was owned on May 22, 2003, and continues to be owned, by the previous Government of Iraq or any public entity identified by the Committee, or

(ii) is owned or controlled by or held on behalf of any individual or entity identified by the Committee;

(b) enter into or facilitate, directly or indirectly, any financial transaction related to a dealing in property referred to in paragraph (a); or

(c) provide any financial services or any other services in respect of any property referred to in paragraph (a).

(2) Subsection (1) does not prohibit dealings in property that are undertaken by

(a) Her Majesty in right of Canada in compliance with Resolution 1483 (2003) of May 22, 2003, Resolution 1511 (2003) of October 16, 2003, or Resolution 1518 (2003) of November 24, 2003; or

(b) any person in compliance with subsection 7(3).

(3) For greater certainty, subsection (1) does not apply to the property of diplomatic missions and consular posts of Iraq in Canada.

6 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to knowingly do anything that causes, facilitates or assists in, or is intended to cause, facilitate or assist in, any activity prohibited by sections 4 and 5.

SOR/2019-60, s. 8.

Disclosure and Transfer

7 (1) Every person in Canada and every Canadian outside of Canada who is knowingly in possession or control of any property described in paragraph 5(1)(a) shall without delay notify in writing the Director of the United Nations, Human Rights and Economic Law Division of the Department of Foreign Affairs and International Trade.

(2) The notice must contain the following information:

unifié ont besoin pour faire appliquer la résolution 1546 (2004) du 8 juin 2004.

5 (1) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger :

a) d'effectuer sciemment, directement ou non, une opération portant sur tout bien au Canada qui, selon le cas :

(i) appartenait au Gouvernement iraquien précédent ou à toute entité publique recensée par le Comité le 22 mai 2003 et lui appartient toujours,

(ii) appartient à tout individu ou entité recensé par le Comité, ou est contrôlé par lui ou détenu pour son compte;

b) de conclure ou de faciliter sciemment, directement ou non, une opération financière liée à une opération visée à l'alinéa a);

c) de fournir sciemment des services financiers ou autres relativement à tout bien visé à l'alinéa a).

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux opérations qui sont effectuées par :

a) Sa Majesté du chef du Canada conformément aux résolutions 1483 (2003), 1511 (2003) ou 1518 (2003) adoptées les 22 mai, 16 octobre et 24 novembre 2003, respectivement;

b) toute personne conformément au paragraphe 7(3).

(3) Il est entendu que le paragraphe (1) ne s'applique pas aux biens des missions diplomatiques ou des postes consulaires de l'Iraq au Canada.

6 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de sciemment faire quoi que ce soit qui occasionne ou facilite la réalisation de toute activité interdite aux articles 4 et 5, qui y contribue ou qui vise à le faire.

DORS/2019-60, art. 8.

Communication et transfert

7 (1) Toute personne au Canada et tout Canadien à l'étranger qui a sciemment en sa possession ou à sa disposition un bien visé à l'alinéa 5(1)a) doit, sans délai, en notifier par écrit le directeur de la Direction du droit onusien, économique et droits de la personne du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

(2) L'avis contient les renseignements suivants :

- (a)** the value, location and nature of the property;
- (b)** the name, address and telephone number of the person in possession or control;
- (c)** the date on which the person came into possession or control;
- (d)** if the property is described in subparagraph 5(1)(a)(i), the name of the owner;
- (e)** if the property is described in subparagraph 5(1)(a)(ii), the name of the individual or entity identified by the Committee that owns or controls the property or on whose behalf the property is held; and
- (f)** if the person has knowledge that the property is subject to a judicial, administrative or arbitral decision or measure made prior to the coming into force of these Regulations, a description of the decision or measure.

(3) Unless notified by the Director within 45 days of providing notice, the person shall at the end of that period transfer without delay to the account of the Development Fund for Iraq at the Federal Reserve Bank of New York any cash, currency or securities, negotiable instruments or other financial instruments described in the notice that is not required to satisfy any decision or measure referred to in paragraph (2)(f).

Applications

8 (1) A person that wishes to engage in any activity that is prohibited under these Regulations may, before doing so, apply to the Minister in writing for a certificate to exempt the activity from the application of the Regulations.

(2) The Minister may issue the certificate if the Security Council of the United Nations did not intend that such an activity be prohibited or if the Security Council of the United Nations or the Committee has approved the activity in advance.

SOR/2019-60, s. 9.

8.1 (1) A person whose name is the same as or similar to the name of an individual identified by the Committee and that claims not to be that individual may apply to the Minister in writing for a certificate stating that they are not that individual.

(2) Within 45 days after receiving the application, the Minister must,

- a)** la valeur et la nature du bien et le lieu où il se trouve;
- b)** les nom, adresse et numéro de téléphone de la personne qui a le bien en sa possession ou à sa disposition;
- c)** la date à laquelle la personne est entrée en possession du bien ou que celui-ci a été mis à sa disposition;
- d)** dans le cas du bien visé au sous-alinéa 5(1)a)(i), le nom de son propriétaire;
- e)** dans le cas du bien visé au sous-alinéa 5(1)a)(ii), le nom de l'individu ou de l'entité recensé par le Comité qui en est propriétaire ou qui le contrôle ou pour le compte duquel le bien est détenu;
- f)** si la personne a connaissance que le bien a fait l'objet d'une mesure ou d'une décision judiciaire, administrative ou arbitrale avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement, le détail de la mesure ou de la décision.

(3) Sauf avis contraire du directeur dans les quarante-cinq jours suivant l'envoi de l'avis, la personne doit, sans délai à l'expiration de ce délai, transférer à la Federal Reserve Bank of New York au crédit du Fonds de développement de l'Iraq, les espèces, devises ou valeurs mobilières, titres négociables ou autres instruments financiers visés par l'avis, sauf ceux qui doivent servir à l'exécution de la mesure ou de la décision visées à l'alinéa (2)f).

Demandes

8 (1) La personne qui veut exercer une activité interdite au titre du présent règlement peut, avant de le faire, demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation soustrayant à l'application du présent règlement l'activité qu'elle entend exercer.

(2) Le ministre peut délivrer l'attestation si le Conseil de sécurité des Nations Unies n'avait pas l'intention d'interdire l'activité ou si celle-ci a été préalablement approuvée par ce dernier ou par le Comité.

DORS/2019-60, art. 9.

8.1 (1) La personne dont le nom est identique ou semblable à celui d'un individu recensé par le Comité et qui prétend ne pas être cet individu peut demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation portant qu'elle n'est pas cet individu.

(2) Dans les quarante-cinq jours suivant la réception de la demande, le ministre :

(a) if it is established that the applicant is not the individual identified by the Committee, issue the certificate; or

(b) if it is not so established, provide notice to the applicant of his or her determination.

SOR/2019-60, s. 9.

Claims

9 No claim in respect of any contract or transaction the performance of which has been affected by reason of the measures imposed by these Regulations shall lie against Her Majesty in right of Canada or a province or against a person in Canada at the instance of

(a) the previous Government of Iraq, a public entity identified by the Committee or an individual or entity identified by the Committee;

(b) any person in Iraq; or

(c) any person claiming through or for the benefit of any person or body referred to in paragraph (a) or (b).

Repeal

10 [Repeal]

Coming into Force

11 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

a) s'il est établi que le demandeur n'est pas l'individu recensé par le Comité, délivre l'attestation;

b) dans le cas contraire, transmet au demandeur un avis de sa décision.

DORS/2019-60, art. 9.

Réclamations

9 Il ne peut être fait droit aux réclamations présentées par les personnes ci-après contre Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou contre une personne au Canada, relativement à un contrat ou à une opération dont l'exécution a été entravée du fait des mesures imposées par le présent règlement :

a) le Gouvernement iraquien précédent, toute entité publique recensée par le Comité ou tout individu ou entité recensé par le Comité;

b) toute personne en Iraq;

c) toute personne par l'intermédiaire ou pour le compte d'une personne visée aux alinéas a) ou b).

Abrogation

10 [Abrogation]

Entrée en vigueur

11 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RELATED PROVISIONS

— SOR/2019-60, s. 32

32 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2019-60, art. 32

32 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.